EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2006/0135(CNS)

13.2.2008

TARKISTUKSET 28–33

Mietintöluonnos
Evelyne Gebhardt
(PE400.282v01-00)

Asetuksen (EY) N:o 2201/2003 muuttaminen tuomioistuimen toimivallan osalta sekä avioliittoasioissa sovellettavaa lakia koskevien sääntöjen antaminen

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
(KOM(2006)0399 – C6-0305/2006 – 2006/0135(CNS))

Tarkistus 28
Panayiotis Demetriou

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 1 a alakohta (uusi)
Asetus (EY) No 2201/2003
2 artikla – 11 a alakohta (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	1 a) Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:
	11 a. "asuinpaikalla" henkilön tavanomaista olinpaikkaa.

Or. en

Perustelu

Vakinainen asuinpaikka on syytä määritellä mahdollisten ristiriitaisten tulkintojen välttämiseksi.

Tarkistus 29
Panayiotis Demetriou

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 2 alakohta
Asetus (EY) No 2201/2003
3 a artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	(c a) jossa puolisot vihittiin avioliittoon.

Or. en

Perustelu

Valtiolla, jonka puolisot valitsevat vihkimispaikaksi, on merkitystä, sillä myös kyseisen valtion tuomioistuin voi olla toimivaltainen.

Tarkistus 30
Panayiotis Demetriou

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 7 alakohta
Asetus (EY) No 2201/2003
20 a artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	(d a) sen valtion laki, jossa puolisot vihittiin avioliittoon.

Or. en

Perustelu

Valtiolla, jonka puolisot valitsevat vihkimispaikaksi, on merkitystä, sillä myös kyseisen valtion tuomioistuin voi olla toimivaltainen.

Tarkistus 31
Antonio Masip Hidalgo

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 7 alakohta
Asetus (EY) No 2201/2003
20 a artikla – 2 a kohta (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jos tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti sovellettavassa laissa ei tunnusteta eroa tai avioeroa tai se tunnustetaan tavalla, joka syrjisi toista puolisoa, sovelletaan tuomioistuinvaltion lakia.

Or. es

Perustelu

Tällä tarkistuksella halutaan puuttua ongelmiin, jotka koskevat joitakin kolmansien maiden naisia, jotka haluavat eron tai avioeron jäsenvaltiossa. Yksilön etujen mukaisen eron tai avioeron saannin on oltava ensisijainen suhteessa jäsenvaltion lain soveltamiseen. Tällaisissa tapauksissa kyseisen jäsenvaltion lain soveltaminen saattaa vaikeuttaa joidenkin jäsenvaltiossa asuvien henkilöiden eroa tai avioeroa.

Tarkistus 32
Rareş-Lucian Niculescu

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 7 alakohta
Asetus (EY) No 2201/2003
20 a a artikla (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	20 a a artikla
	Osapuolten hyväksymisen tarkistaminen
	(1) Asiaa käsittelevän tuomioistuimen on tarkistettava ensiksi, hyväksyvätkö osapuolet asian tuomioistuinkäsittelyn toimivallan myöntämistä eli sovellettavan lainsäädännön määrittämistä koskevassa sopimuksessa asetettujen vaihtoehtojen mukaisesti, ja varmistettava, että osapuolet ovat täysin tietoisia tehtyjen valintojen oikeudellisista seurauksista.
	(2) Jos osapuolet antavat edelleen hyväksyntänsä, tuomioistuin käsittelee asian.
	(3) Jos osapuolet eivät enää hyväksy alkuperäistä sopimusta, vaan tekevät sen sijaan uuden sopimuksen, tuomioistuin panee merkille kyseisen sopimuksen olemassaolon.

Or. ro

Perustelu

Hyväksynnän on oltava todellinen ja se on ilmaistava täysin olosuhteista tietoisena. Tämän tarkistuksen pyrkimyksenä on taata varokeinot, jotta kummankaan osapuolen etuja ei vahingoiteta ja jotta varmistetaan, että osapuolten oikeutta saada riittävästi tietoja itsenäisen päätöksenteon ja toiminnan turvaamiseksi noudatetaan.

Tarkistus 33
Antonio Masip Hidalgo

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 7 alakohta
Asetus (EY) No 2201/2003
20 b artikla – 1 a alakohta (uusi)

Neuvoston teksti	*Tarkistus*
	Jos tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti sovellettavassa laissa ei tunnusteta eroa tai avioeroa tai se tunnustetaan tavalla, joka syrjisi toista puolisoa, sovelletaan tuomioistuinvaltion lakia.

Or. es

Perustelu

Jos tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti sovellettavassa laissa ei tunnusteta eroa tai avioeroa tai se tunnustetaan tavalla, joka syrjisi toista puolisoa, sovelletaan tuomioistuinvaltion lakia.